MUV-LUV ALTERNATIVE

ORIGINAL WORK: ÂGE
ILLUSTRATION: MAKIJIMA AZUSA
ENGLISH TRANSLATION: TONIGOBE

原作：アージュ
作画：蒔島梓
英語訳：トニゴビ

マブラヴ オルタネイティヴ 07

原作 アージュ
作画 蒔島梓

C203-7
電撃コミックス

This is a Tonigobe tankoubon translation project.
It is translated and edited by one (insane) fan for English speaking fans.
This is a free fan-translation, done in large part for self-educational purposes. (Seriously!)
If you paid for this, you've been gypped.
(And if you're in Cairo, you may be in Egypt!)

If you like the Muv-Luv series, and if it's within your means,
please help support the artist(s) and other businesses
by purchasing this manga, games, and other related goods,
especially when licensed in your area.

English translation and editing: Tonigobe
http://scanslation.tonigobe.com/

Muv-Luv Alternative

Original Work:
Âge

Manga:
Azusa Makijima

English Translation
and
Editing:
Tonigobe
http://scanslation.tonigobe.com/

All things Muv-Luv
Wiki:
http://muvluv.wikia.com/wiki/Muv-Luv_Wiki
Acroray's Blog:
http://muvluvalternativenexus.blogspot.com/
Forum:
http://community.muvluv.moe/
Twitter:
https://twitter.com/muvluvseries
Facebook:
https://www.facebook.com/muvluvseries
Tumblr:
http://muvluvseries.tumblr.com/

TOTAL ECLIPSE

TE ANIMATION & NOVEL-VOL.5- RELEASE!

(BY ENTERBRAIN PUBLICATION)

TAKAMURA AND CRYSKA CAN BE SEEN IN MOTION AT LAST!! I'M LOOKING FORWARD TO MUV-LUV'S DEVELOPMENT MORE AND MORE!

CRYSKA

NIA

DC

マブラヴ オルタネイティヴ 01

原作 アージュ

作画 時島 梓

C203-7

電撃コミックス

THE SEASON YOU WERE IN

THERE ARE 4 SISTERS IN THE ALT VERSION. IF THERE'S A CHANCE, ASIDE FROM MICHIRU, I WOULD LIKE THE OTHER 3 TO APPEAR IN THE MANGA, TOO

ORIGINAL WORK: ÂGE
ILLUSTRATION: MAKIJIMA AZUSA
ENGLISH TRANSLATION: TONIGOBE

原作：アージュ
作画：蒔島 梓
英語訳：トニゴビ

ALTERNATIVE

‹ 07 ›

CONTENTS

episode.38 003
episode.39 037
episode.40 063
episode.41 099
episode.42 135
episode.43 167
special comment 204
thanks message 206
extra.VII 208

episode:38

AGE & MAKIJIMA AZUSA

ENGLISH TRANSLATED AND EDITED BY T. HIGOBE / SCANSLATION.TOHIGOBE.COM
THIS IS A FREE FAN TRANSLATION.
PLEASE SUPPORT THE ARTIST IF IT'S WITHIN YOUR MEANS.

-KERU

TAKERU ...

...N...

TAKERU

TAKERU ... ARE YOU AWAKE ?

... ...

ME-MEIYA ...!?
I CAME BACK TO "THE ORIGINAL WORLD" AGAIN ...!
OH, THAT'S RIGHT ...
DID YOU HAVE A NIGHTMARE ...?
WHAT'S WRONG ? YOU WERE GROANING LIKE YOU WERE HAVING A BAD DREAM

Save in the name of true love.

THIS TRANSITION IS OUR LAST CHANCE
SACHINS
SACHINS
IT'S THE REASON I'M HAVING YOU RETRIEVE THE FORMULA THAT I, ON THE OTHER SIDE, AM PREPARING, BUT...
THE EQUIPMENT WAS BUILT IN A RUSH, AND IT SEEMS THE PERFORMANCE GUARANTEE IS BECOMING INCREASINGLY SUSPECT
IN ADDITION, THERE'S THE QUESTION REGARDING THE POWER SUPPLY AND YASHIRO'S WILLPOWER
IF YOU'RE ABSOLUTELY UNABLE TO RETRIEVE THE FORMULA, PLEASE DON'T EXPECT THERE TO BE A NEXT TIME
HM... RIGHT ... IT'S NOTHING
WHAT'S WRONG, TAKERU ? YOU'RE LOST IN THOUGHT
ENOUGH TIME HAS PASSED SINCE THEN... SHE SHOULD ALREADY HAVE THE FORMULA PREPARED
IF I CAN COLLECT THAT, FINALLY WE CAN MAKE ALTERNATIVE 4 PROGRESS QUICKLY !
ON THE OTHER HAND, IN CASE OF AN EMERGENCY, I WILL GIVE YOU THE MAXIMUM POSSIBLE TIME
ALTHOUGH 24 HOURS IS IMPOSSIBLE, YOU SHOULD BE ABLE TO BE ON THE OTHER SIDE FOR 15 TO 18 HOURS

I MEAN, THIS ISN'T NOTHING AT ALL !!
WHY DO YOU STILL KEEP SLIPPING INTO MY FUTON !!
HM ?
WHAT DO YOU MEAN ? I JUST WANTED TO SEE YOUR SLEEPING FACE
THAT'S RIGHT... THE MEIYA HERE TENDS TO LACK COMMON SENSE, DOESN'T SHE... IN A SENSE, THE ONE ON THE OTHER SIDE IS A STRAIGHT-FORWARD AND SENSIBLE PERSON...
BECAUSE I'VE SEEN HER IN SOME RATHER PAINFUL SCENES WITH THAT IRRATIONAL COUP D'ETAT INCIDENT, THE GAP IS HUGE...
TAP TAP TAP

!?

TAAA KEEE RUUU CHAAAN

SU-... SUMIKA !?

WHAT ARE YOU DOING !?

...THAT THERE IS MY LINE, YOU KNOW ...

WHEN YOU THINK YOU'VE SETTLED DOWN SOME ! WHY DON'T YOU START OVER...?

W-WAIT ! CALM DOWN !

KORA

WHAT WERE YOU DOING ALL MORNING !!!
THUD!
!?
...IT DIDN'T WORK !

IT'S SNEAKY, IT'S AWFUL, AND IT'S DIRTY, I TELL YOU—!!

SHE CHANGED THE FRONT DOOR AND I COULDN'T OPEN IT AT ALL!

IF I DIDN'T CALL ON YOU, YOU WOULDN'T HAVE NOTICED!

...AND SO, YOU CAME IN THROUGH THE WINDOW?

YOU'RE NON-IMPULSIVE AND YET YOU'RE RASH

DOESN'T THAT MEAN I WAS REFUSING YOUR VISIT, KAGAMI?

WE ONLY REMODELED THE HOUSE BY USING ADVANCED RESEARCH MATERIALS FROM OUR ZAIBATSU

IT'S NOT FAIR!!!

WHEN YOU ACT ALL MITSURUGI-SAN-ISH, THERE'S NO WAY I CAN COMPETE WITH YOU, MITSURUGI-SAN!

GYA

GYA

—...

I DON'T HAVE TIME TO INDULGE IN DEEP EMOTION... I HAVE TO TOTALLY BLOW OFF ALL THIS STUFF FROM THE PAST

YEAH... THIS IS SUMIKA

THANK GOODNESS YOU'RE NOT IN THAT HARSH, CRUEL WORLD OVER THERE...

THANK GOODNESS

...MY FACE IS FINE, OKAY

TODAY'S TAKERU-CHAN IS STRANGE, !

YOUR FACE IS THE SAME AS USUAL, BUT...

...(GASP)

IT'S ... IT'S NOTHING !

...TAKERU-CHAN ? WHAT'S WRONG ? YOUR FACE IS STRANGE, YOU KNOW ?

EVEN EARLIER TODAY... IF THAT WAS THE USUAL SITUATION, YOU'D BE HANGING WITH THE STARS, YOU KNOW !?
YOU NORMALLY WOULDN'T BE ABLE TO WITHSTAND THAT !
CRACK
...THE GAG'S PAYOFF ISN'T AS EFFECTIVE ANYMORE, IS IT
I DON'T GET WHAT YOU MEAN BY THAT !!
...
...
...SOMEHOW, YOU'RE LIKE AN OLD MAN LOOKING FAR OFF IN THE DISTANCE, LAUGHING AT ME
HUH ...
YOU'RE ALL STOKED, JUST BECAUSE YOU WITHSTOOD ME THROUGH BRUTE FORCE, AREN'T YOU ?
YOU WON'T UNDERSTAND — WHAT THE IMPORTANCE OF THIS PEACE IS
...HE'S ABSOLUTELY STRANGE
...MM-HMM ...TODAY'S TAKERU CERTAINLY DOES HAVE A DIFFERENT ATMOSPHERE ABOUT HIM, DOESN'T HE
RIGHT !?
— IT'S THOSE EYES OF HIS
THEY'RE DIFFERENT FROM YESTERDAY... THEY HAVE A FEELING OF TENSION, LIKE THE CLEAR SURFACE OF STILL WATER...

THAT PART DOESN'T CHANGE, NO MATTER WHICH WORLD
...AS EXPECTED... MEIYA'S SHARP, ISN'T SHE
THE ONLY PERSON I KNOW WHO HAS THOSE SORT OF EYES...
EH ? HEY ! TAKERU-CHAN !?
LOOK... IF WE DON'T HURRY SOON, WE'RE GONNA BE LATE, OKAY ?
EVEN YOU'RE THINKING TOO MUCH
WAIT UP, WILL YOU!
PACE!
...IS A PERSON WHO IS LOADED WITH SPIRITUAL DISCIPLINE
SOMEONE WHO HAS LIVED THROUGH BLOODY BATTLES

GOOD MORNING
...OH
YOU GUYS ARE THE SAME AS ALWAYS, HUH... YOU'RE BARELY ON TIME, YOU KNOW
CLASS REP ...
...
...
WH-WHAT ?
WEEELL ...
IT'S THAT YOU'VE ALWAYS HAD THIS FEMININE CHARM ABOUT YOU, HAVEN'T YOU, CLASS REP...
...!?

WH-... WH-WHA!!
TA-KE-RU-CHA-N...?
OVER ON THE OTHER SIDE, CLASS REP'S FATHER WAS MURDERED... THE SITUATION HERE CAN'T COMPARE TO THAT, BUT...
DEPENDING ON THE CIRCUMSTANCES, THE MOOD HERE COULD CHANGE AS WELL, COULDN'T IT...
BLUUUUUSH
BE LAAAATE!
... SAFE
YER OUT!!
BAM!

NO! IN THE FIRST PLACE, IT'S WRONG TO COMPARE THEM TO PEOPLE IN A WARRING WORLD...
OVER HERE, AYAMINE AND TAMA ARE EASYGOING, AFTER ALL...
(GASP) !?
IT FEELS LIKE WE HAVEN'T SEEN EACH OTHER FOR AT LEAST THREE YEARS, Y'KNOW ! WERE YOU, LIKE, IN AN ACCIDENT SOMEWHERE ?
AH! TAKERU... DID THE ATMOSPHERE CHANGE AROUND YOU OR SOMETHING ?
STARTLE!
THAT WAS DANGEROUS, HUH !
YOU GUYS ...
IS THIS PERCEPTIVE POWER OF HIS CULTIVATED BY SURVIVAL ? I CAN'T TAKE HIM LIGHTLY...
POKI
POKI
...TO SOME EXTENT, THE ONE WHOSE APPEARANCE AND ESSENCE HAS CHANGED THE LEAST IS THIS GUY, PERHAPS...

THE FACT THAT THE FIRST CLASS ON MONDAY IS MY PHYSICS CLASS, I WONDER, IS IT DUE TO THE CAUSE AND EFFECT OF SOMETHING ?
OKAY... GOOD MORNING
I'LL BE PASSING YOUR TESTS BACK
FROM HERE, I'LL BE KNOCKING SOME PEOPLE DOWN TO THE DEPTHS OF DESPAIR
UGH
!
THIS MEMORY ...
... ...

UWAH... I REMEMBER!
IS TODAY... THAT DAY!? YUUKO-SENSEI WAS TOLD TO GATHER MEMBERS FOR A HOT SPRINGS TRIP...
GRAB!
BUT, WHY IS IT HAPPENING NOW, AND WHY IS MY MEMORY COMING BACK ALL OF A SUDDEN!?
IS THIS THE MEMORY I LOST WHEN MOVING BETWEEN WORLDS...!?
YAMA-GUCHI!
TANAKA!
NO... IT'S DIFFERENT...! I REMEMBER NOW!
?
...I DON'T EVEN MIND IF YOU TAKE IT RIGHT NOW
EH? AFTER... THIS PERIOD?
COME TO THE PHYSICS PREP ROOM WHEN THIS PERIOD IS OVER
NOW THEN, SHIROGANE
EH... AH... YES, MA'AM!

IT'S RUNNING SLIGHTLY DIFFERENT FROM MY MEMORY, ISN'T IT... WHAT DOES IT MEAN?
IF, I'M NOT MISTAKEN, WASN'T IT LUNCHTIME OR AFTER SCHOOL WHEN SHE CALLED FOR ME?
OH RIGHT... BECAUSE YOU DIDN'T STUDY TOO WELL FOR THE TEST...
...UNDER-STOOD
TAK
TAK
TAK
TAKI
!
BUMP!
KYAH !?

YOU KNOW YUUKO-SENSEI IS CALLING FOR ME RIGHT ?

I'M SORRY... I'LL BE CAREFUL NEXT TIME

AH... WATCH IT, WILL YOU !

CLASS REP ...MY BAD... I WAS IN A HURRY

...

...

...AS I SUSPECTED, TODAY'S SHIROGANE-KUN IS STRANGE

USUALLY, YOU WOULD MAKE FUN OF ME ON THE SPOT AND RUN AWAY

OI OI.. SHOULD I HAVE DONE THAT ?

I DON'T MEAN IT LIKE THAT, BUT...

...

...

...SHIRO-GANE... PLAYING HOOKY ?

THAT'S YOU

STILL THE USUAL ROOFTOP ?

HOWEVER... WE DO HAVE CHOICES, NOW... AND THAT'S A BLESSING

BECAUSE, THE MORE WE MOVE FORWARD... THE MORE NARROW OUR CHOSEN PATH BECOMES...

HEY... AYAMINE-SAN !?

WELL... DEPENDING ON YOUR LIFE IN THE FUTURE, THE STUFF WE LEARN IN SCHOOL IS SORTA USELESS, ISN'T IT

DON'T SIDE WITH HER !

...WHAT'S THIS... AREN'T YOU TWO ON GOOD TERMS

ON THE OTHER SIDE, THESE TWO HAVE CREATED SUCH A BIG RIFT TO THE POINT WHERE THEY WANT NOTHING TO DO WITH EACH OTHER

JUST BEING ABLE TO TALK NORMALLY LIKE THIS IS A BLESSING, ISN'T IT ...

...AS SUSPECTED, STRANGE

...WITH A HIGHER PERSPECTIVE ...

URK ...

...
...
SORRY... I GOTTA GO TO SENSEI'S, NOW
SEE YOU
PHYSICS PRE
SQUEAK
EXCUSE ME
...YOU'RE HERE
WELL THEN... QUICK... TAKE THIS
EH ?
WHERE'S THE FORMULA ?
SOME SORT OF ... CLOTH ?

IT'S MARIMO'S OUTFIT FOR WINTER

YOU WANT TO SEE HER IN IT, TOO, DON'T YOU?

OH NO O... ...O O...O

DON'T LOOK

...I MUST DECLINE... I HAVE NO TIME FOR THAT

OH MY

ME EEE!

I'M THE ME (SHIROGANE TAKERU) WHO CAME FROM "THE OTHER WORLD"

PLEASE I WOULD LIKE TO HAVE THE NUMERICAL FORMULA I REQUESTED!

I KNOW THAT... THAT'S WHY I SUMMONED YOU HERE QUICKLY

ABOUT HOW MUCH IS YOUR LIMIT THIS TIME?

15 TO 18 HOURS... I'M TOLD A FULL DAY IS IMPOSSIBLE

SO THAT'S IT...

YUUKO-SENSEI NOTICED ME ALONG THE WAY... SO, THERE WAS A GAP IN THE MEMORY, I GUESS

HU... HUHUHU... SO —

I HAVE FINALLY REACHED THAT STAGE ...

AH —! HAH HAH HA! HOW WONDERFUL AM I!

IN A MANNER OF SPEAKING, I AM ABLE TO PLACE THE PARALLEL PROCESSING OF THE BRAIN BETWEEN TWO WORLDS

IF YOU CONSIDER THAT THERE ARE AS MANY INGENIOUS BRAINS OF MINE OUT THERE AS THERE ARE PARALLEL WORLDS... CAN YOU IMAGINE HOW MUCH I CAN DO !?

...IT WOULD BE UNBELIEVABLE, HUH

HA —! ...WELL, WHATEVER

NOW THEN ...HERE — IT'S THE THING YOU REQUESTED

わら CLATTER

わら CLATTER

PAPER DOCUMENTS, AGAIN... IS IT ?

IT CAN'T BE HELPED, OKAY ? IT'S THE MOST RELIABLE MEDIUM

YOU WON'T LOSE IT, WILL YOU ?

OF COURSE NOT

WITH THIS... WE MAY BE ABLE TO SAVE THE OTHER WORLD —

AT THE TIME OF MATERIALIZATION, YOU'RE ABLE TO MAINTAIN YOUR PHYSICAL STRENGTH AND PARTS OF YOUR MEMORY, RIGHT ?
I WONDER, WHAT FORM DOES THE INFORMATION GET RECORDED, SORTED AND REPRODUCED ...
... UHM
HMM ... A PERFECT 6-PACK, ISN'T IT
じっ
STARE!
HUHU... IT REALLY IS A SHAME TO SEND YOU BACK
...PLEASE LET ME GO
I'M KIDDING, YOU KNOW
EVEN SO... THE DAY WILL COME WHEN THAT SORT OF THING WILL BE USEFUL
HURRY UP AND SAVE THE WORLD AND TELL ME SOME MORE INTERESTING STORIES NEXT TIME
YES, MA'AM
I'LL MAKE IT ALL COME TO AN END, WITHOUT FAIL... AND I WILL RETURN

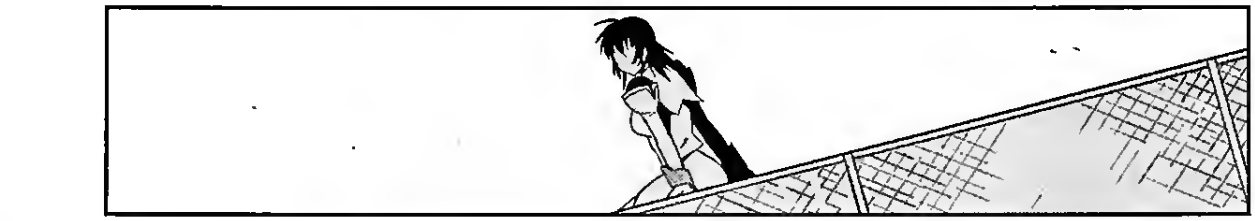
ガララ…
WITH THIS, I HAVE FINISHED WHAT I HAD SET OUT TO DO... I JUST HAVE TO WAIT FOR MY TIME TO RUN OUT
I STILL HAVE A LOT OF TIME BEFORE I RETURN... SHALL I GO BACK TO CLASS?
HUU...
TODAY'S TAKERU-CHAN... IS STRANGE!
I'LL END UP BEING DISCOVERED, AFTER ALL, I GUESS...
...

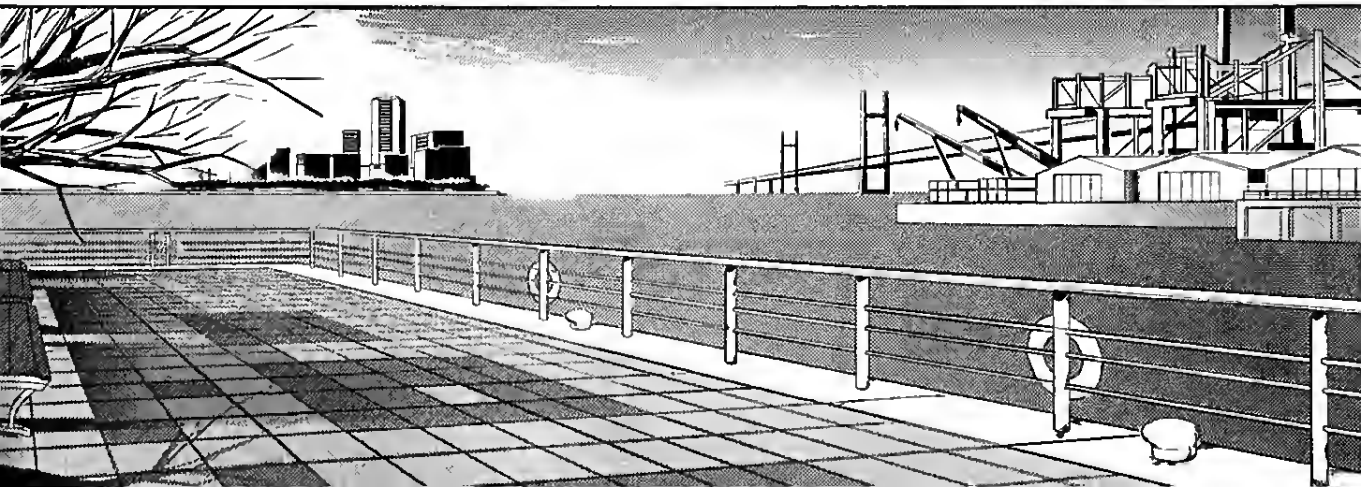
THIS IS FAREWELL TO THIS HAKURYOU (HAKURYOU HIIRAGI ACADEMY) FOR A WHILE

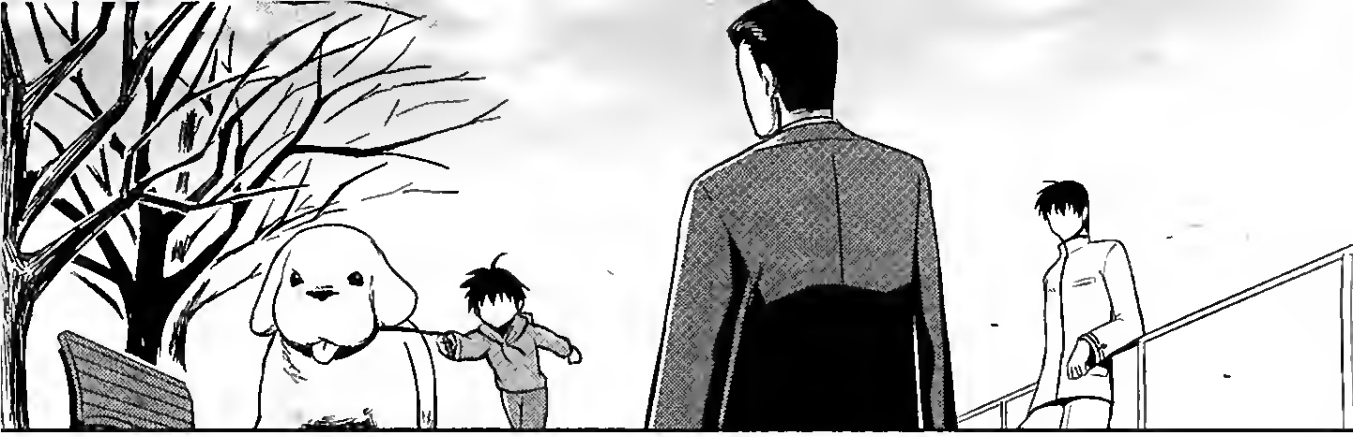
I'LL FINISH UP EVERYTHING AT "THE OTHER WORLD" TOGETHER WITH THOSE GUYS, AGAIN...

EVEN IF I STAY HERE AS I AM, IT'S NOT A SITUATION WHERE I KNEW WHAT INFLUENCES WOULD COME ABOUT

...SO I'LL GO BACK, I GUESS







IT'S BECOME A DISTANT WORLD TO ME, HASN'T IT...
SOMEHOW

...
...
IT'S PEACEFUL ....
EVEN AT THE YOKOHAMA BASE, IT WASN'T TENSE AROUND THE CLOCK, BUT...!
I FEEL VERY DEFENSE-LESS HERE ...

...THERE YOU ARE! I FOUND YOU...
TAKERU-CHA—N!!

SU-... SUMIKA !? WHY ARE YOU HERE !?

I HEARD FROM AYAMINE-SAN ! WHY ARE YOU SKIPPING CLASS, TOO, TAKERU-CHAN ! !!?

SHUT UP AND LEAVE ME ALONE ! I HAVE STUFF TO DO !!

AH ! DON'T RUN AWAY ——!!

YOU WERE PLANNING ON PLAYING GAMES AGAIN, ANYWAY, WEREN'T YOU !

!?

YOU'RE WRONG ! DID YOU INTENTIONALLY COME HERE JUST TO SAY THAT STUFF !?

LISTEN UP... GO BACK TO SCHOOL !

AAH ! WAIT, WILL YOU ——!!

AH!

!

HERE... ALL DONE
YOU'RE SLOW, SO DON'T OVERDO IT
...I HAVEN'T FORGOTTEN
I CAN'T FORGET THAT
YOU REALLY GOTTA WATCH OUT, YOU KNOW THAT...
EVEN WHEN WE WERE KIDS, YOU KEPT FOLLOWING ME FROM BEHIND AND CRYING OUT LOUD... REMEMBER ?
IT'S LIKE, YOU'RE BEING RATHER GENTLE NOW, HUH
...YEAH
ALTHOUGH THINGS MAY SEEM THIS WAY, I CAN GROW UP A LITTLE, YOU KNOW ?
EVEN I WON'T BE A CHILD INDEFINITELY !
EH ?
YEAH, WELL... FORGIVE ME FOR NOW
IF THAT'S THE CASE, STOP YOUR CONSTANT INSULTS AT ME IMMEDIATELY, WILL YOU !
YOU IDIOT... I CAN BE GENTLE ANYTIME !
SNAP!

IS THAT... BECAUSE MITSURUGI-SAN CAME HERE ?
... ...
A LOT HAS CHANGED, SINCE THAT DAY
...YEAH WELL... I IMAGINE SO
YOU SEE, LATELY, I'VE BEEN THINKING ABOUT IT, WHENEVER I TURN TO MY DIARY
EVER SINCE MITSURUGI-SAN CAME, THE CONTENTS OF MY DIARY KEEP GETTING MORE AND MORE RIDICULOUS
NOT THIS!
DIARY
...BUT, BECAUSE I'M STUPID, I REALLY DON'T KNOW WHAT I SHOULD DO
AND I FEEL LIKE I'M THE ONLY ONE BEING LEFT BEHIND
RECENTLY... I LEARNED A FEW THINGS FROM VARIOUS PEOPLE
... !

EACH AND EVERY ONE OF US HAVE THINGS IMPORTANT TO US AND THINGS WE WANT TO PROTECT
AND — BECAUSE WE HAVE THOSE THINGS, WE CAN STEEL OUR RESOLVE
WITH EVERYONE AROUND ME BEING MOST IMPORTANT —
THAT'S LIKE AN INCREDIBLE BLESSING, BUT...
THAT'S WHY... UNTIL NOW... I DIDN'T THINK A BLESSING LIKE THAT COULD CHANGE OR BE LOST, BUT...
WHEN IT DID, I DIDN'T REALIZE HOW PAINFUL THAT LOSS OR CHANGE COULD BE...
CAN YOU, LIKE, — IMAGINE IF... I WASN'T BESIDE YOU ?
EH ...
... ...
I... WOULD HATE THAT — NOT HAVING YOU BESIDE ME

I'M NOT BESIDE YOU ?
HOW ABOUT ... WHEN ...
WHAT ABOUT ... YOU
IS THAT...
... ...
I ...
...CAN'T IMAGINE... NOT HAVING YOU BESIDE ME, NOW, AFTER ALL THIS TIME
I MEAN ...
...WHAT DO YOU MEAN

YOU WERE CARELESS, WEREN'T YOU... IN THE BATTLEFIELD, YOU DON'T KNOW WHERE THE BULLETS ARE FLYING FROM, Y'SEE ?

THA-... THAT'S PLAYING DIRTY | !!

WH-... WHY'D YOU DO THAT FOR !!

RIGHT AFTER SAYING ALL THAT!!

!?

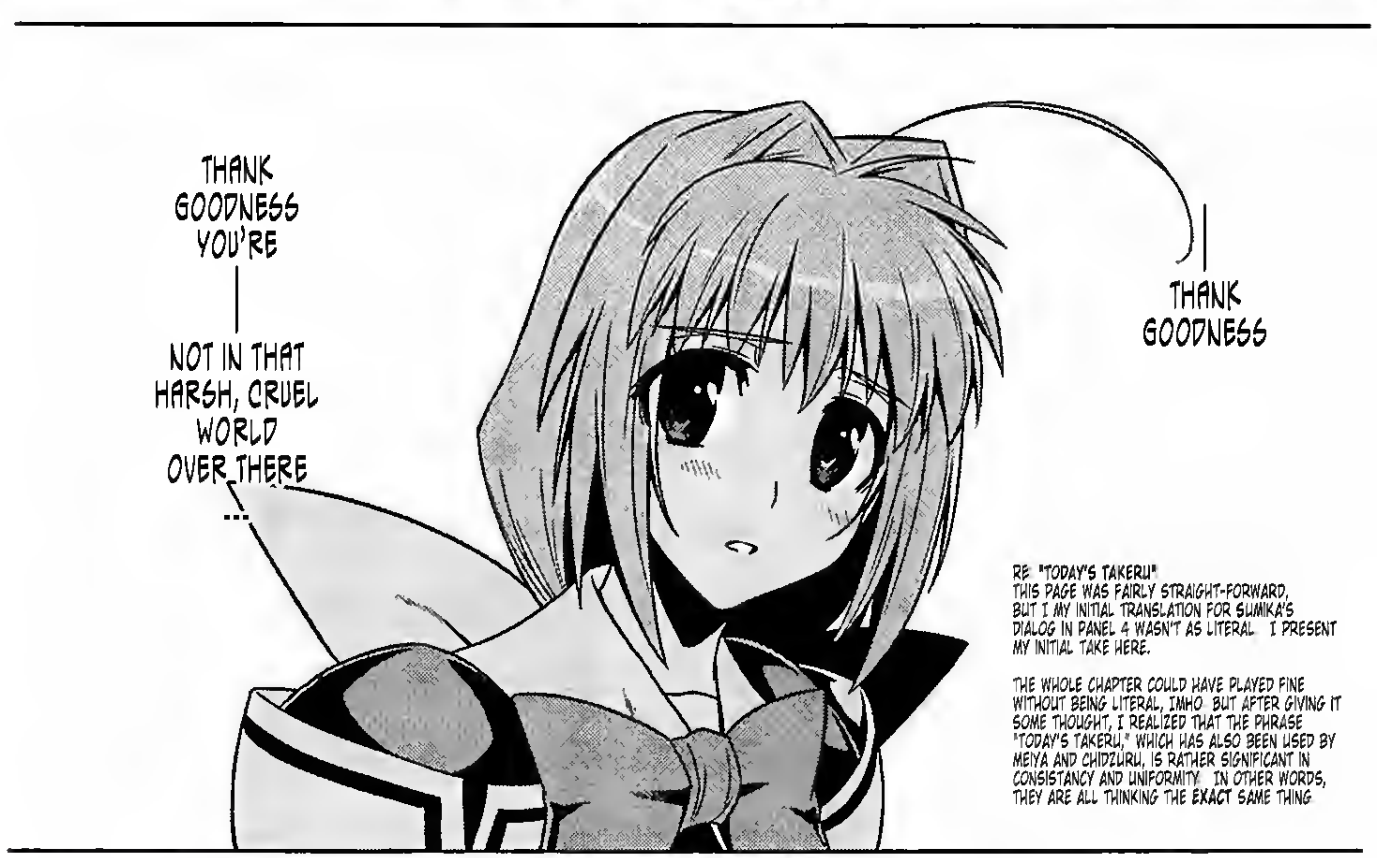
FWAP!

FOR THIS RELATIONSHIP BETWEEN SUMIKA AND ME... THIS IS FINE

| THAT'S RIGHT... I CAN'T TELL HER, NOW

BECAUSE SUMIKA IS HERE (IN THIS WORLD) | I CAN SAVE THE WORLD ...!

| I WILL DEFINITELY RETURN TO THIS WORLD



RE: "TODAY'S TAKERU"
THIS PAGE WAS FAIRLY STRAIGHT-FORWARD, BUT I MY INITIAL TRANSLATION FOR SUMIKA'S DIALOG IN PANEL 4 WASN'T AS LITERAL. I PRESENT MY INITIAL TAKE HERE.

THE WHOLE CHAPTER COULD HAVE PLAYED FINE WITHOUT BEING LITERAL, IMHO. BUT AFTER GIVING IT SOME THOUGHT, I REALIZED THAT THE PHRASE "TODAY'S TAKERU," WHICH HAS ALSO BEEN USED BY MEIYA AND CHIDZURU, IS RATHER SIGNIFICANT IN CONSISTANCY AND UNIFORMITY. IN OTHER WORDS, THEY ARE ALL THINKING THE EXACT SAME THING

GOOD MORNING
YOU GUYS ARE THE SAME AS ALWAYS, HUH... YOU'RE BARELY ON TIME, YOU KNOW
... OH
CLASS REP ...
NOTES ON THE LAST PANEL, I TOOK A BIT OF LIBERTY WITH TAKERU'S SENTENCE, BECAUSE IT SEEMED TO HAVE A STRANGE MIX OF COMPLIMENT AND INSULT, IMHO. IN A SENSE, TAKERU IS ADMIRING HOW FEMININE CHIDZURU HAS BEEN, BUT AT THE SAME TIME, INDICATING, PERHAPS, THAT HE HAD NOT NOTICE HER FEMININITY BEFORE
IN ANY CASE, MY INITIAL TAKE HERE DIDN'T SEEM COMPLIMENTARY ENOUGH FOR SUMIKA TO BE JEALOUS OVER; THUS, I CHANGED IT.
IT'S THAT YOU WERE GIRLISH LIKE THIS, WEREN'T YOU, CLASS REP ...
WEEELL ...
... !?
... ...
WH-WHAT ?

AN ALTERNATIVE UNLIMITED EXTRA
WH-... WH-WHA!!
かあ
ああ
TA-KE-RU-CHA-N...?
OVER ON THE OTHER SIDE, CLASS REP'S FATHER WAS MURDERED... THE SITUATION HERE CAN'T COMPARE TO THAT, BUT...
DEPENDING ON THE CIRCUMSTANCES, THE MOOD HERE COULD CHANGE AS WELL, COULDN'T IT...
NOTES: ON THIS PAGE, MAKAJIMA-SENSEI HAD THE TEXT READING RIGHT TO LEFT, WHICH IS COMMON FOR JAPANESE, BUT IT DOES LOOK AWKWARD WHEN DONE LITERALLY FOR ENGLISH! THE SFX ON PANEL 4 BELOW IS PRESENTED THE SAME WAY.
ETAI
ER'EW
... SAFE
OUT!!
!MAB

HU... HUHUHU... SO —

IN A MANNER OF SPEAKING, I AM ABLE TO PLACE THE PARALLEL PROCESSING OF THE BRAIN BETWEEN TWO WORLDS

AH —! HAH HAH HA! HOW WONDERFUL AM I!

WHEN MY INGENIOUS BRAIN SIMPLY CONSIDERS THE NUMBER OF PARALLEL WORLDS THERE ARE... CAN YOU IMAGINE HOW MUCH I CAN DO!?

I HAVE FINALLY REACHED THAT STAGE...

...IT WOULD BE SOMETHING OUTRAGEOUS, HUH

HA —! ...WELL, NO MATTER

NOW THEN ...HERE — IT'S THE THING YOU REQUESTED

わら CLATTER

わら CLATTER

PAPER DOCUMENTS, AGAIN... IS IT?

IT CAN'T BE HELPED, OKAY? IT'S THE MOST RELIABLE MEDIUM

YOU WON'T LOSE IT, WILL YOU?

OF COURSE NOT

WITH THIS... IT MAY BE POSSIBLE TO SAVE THE OTHER WORLD —

UP TO NOW, FOR ME... WITH EVERYONE AROUND ME BEING NOTHING BUT IMPORTANT
THAT'S LIKE A VERY HAPPY THING, BUT...
EACH AND EVERY ONE OF US HAVE IMPORTANT THINGS AND THINGS WE WANT TO PROTECT
AND
BECAUSE WE HAVE THAT, WE CAN STEEL OUR RESOLVE
THAT'S WHY... I DID NOT THINK THAT WOULD BE LOST OR CHANGED
WHEN IT BECAME SO, I DIDN'T REALIZE HOW PAINFUL IT WAS
NOTES: TAKERU'S DIALOG IN PANEL 1 WAS QUITE A CHALLENGE TO PARSE--AT LEAST FOR ME. AS FAR AS I CAN DECIPHER, HIS DIALOG IN THE LAST 4 BALLOONS IN PARTICULAR WAS MEANT TO BE ONE LONG COMPLEX SENTENCE OR TRAIN OF THOUGHT. TAKEN LITERALLY, AS PRESENTED HERE IN MY FIRST TAKE, TAKERU SEEMS TO BE RAMBLING AND FUMBLING THROUGH HIS TRAIN OF THOUGHT--WHICH, I CAN IMAGINE HE WAS, BUT, THE SCENE JUST WASN'T WORKING FOR ME SO, I TOOK A BIT OF LIBERTY SHUFFLING CERTAIN CLAUSES AROUND.
... ...
I... WOULD HATE THAT
NOT HAVING YOU BESIDE ME
CAN YOU, LIKE,
IMAGINE IF... I WASN'T BESIDE YOU ?
EH ...